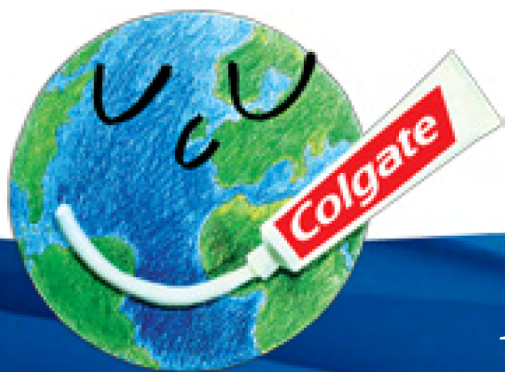


КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ



Прилагане на ценностите ни в живота

ЗАГРИЖЕНОСТ • ГЛОБАЛНА РАБОТА В ЕКИП • НЕПРЕКЪСНАТО УСЪВЪРШЕНСТВАНЕ



*Поддържане на най-високи
етични норми*

ПОСЛАНИЕ ОТ НАШИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛ, ПРЕЗИДЕНТ И ГЛАВЕН ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

Етичното ръководство никога не е било по-важно. Освен нашите ценности за загриженост, глобална работа в екип и непрекъснато усъвършенстване, репутацията на нашата компания на почтеност и високи етични норми е източник на сила и конкурентно превъзходство. Нашата репутация е от голямо значение за служителите на Colgate, за нашите потребители и клиенти, и за нашите инвеститори и бизнес партньори.

От въвеждането му преди около 30 години, нашият Кодекс за поведение ни дава насоки посредством набор от принципи, които отразяват ценностите на Colgate и установяват стандарти, които направляват нашето етично поведение. Кодексът за поведение се преглежда, актуализира и преиздава редовно, за да се гарантира неговата постоянна приложимост. Тъй като нашата компания е наистина глобална и работи в много страни по света, всички ние трябва да направим така, че поведението и решенията ни да съответстват на идеалите и ценностите в нашия Кодекс.

Всеки ден ние вземаме решения, които могат да имат лични, финансови, социални или етични последици. Като членове на семейството на Colgate е важно да прочетете, разберете и спазвате напълно нашия Кодекс, за да вземаме решения ръководени от лична отговорност да действаме почтено и съгласно най-високите етични норми.

От служителите на Colgate се очаква последователно да демонстрират етично поведение посредством дела и думи. Това включва да „говорим открито“ за поведение, което противоречи на нашия Кодекс, както и на другите политики на Colgate или на приложимите закони.

В Colgate изключително се гордеем с постиженията в областта на бизнеса. Резултатите наистина са от значение, но важен е и начинът, по който постигаме тези резултати. Предварително Ви благодаря за Вашия постоянен ангажимент към нашите общи ценности и за етичното Ви ръководство, които са от жизнено значение за нашите непрекъснати бизнес успехи.



Ian Cook

Председател, Президент и Главен изпълнителен директор

ПРИЛАГАНЕ НА ЦЕННОСТИТЕ НИ В ЖИВОТА

Прилагайки в живота ценностите на Colgate загриженост, глобална работа в екип и непрекъснато усъвършенстване, ние създаваме култура, в която служителите на компанията постъпват като колектив и работят заедно за постигане на общи цели. Трите основни ценности на Colgate са част от всичко, което правим.

ЗАГРИЖЕНОСТ

Компанията е загрижена за хората: служители, клиенти, акционери, потребители, доставчици и делови партньори на Colgate. Colgate се ангажира да постъпва със съпричастие, почтеност, честност и най-висока етичност във всички ситуации, да изслушва другите с уважение и да зачита различията. Компанията също се ангажира да опазва глобалната околна среда, да подобрява общностите, в които живеят и работят служителите на Colgate, и да спазва всички държавни закони и норми.

ГЛОБАЛНА РАБОТА В ЕКИП

Всички служители на Colgate са част от един глобален екип и са поели ангажимент да работят заедно, независимо в коя страна и в коя точка на света се намират. Само чрез обмяна на идеи, технологии и таланти, компанията може да постигне и да поддържа доходен растеж.

НЕПРЕКЪСНАТО УСЪВЪРШЕНСТВАНЕ

Служителите на Colgate са поели ангажимент да се усъвършенстват всеки ден във всичко, което правят, самостоятелно и в екип. Чрез по-добро разбиране на очакванията на потребителите и клиентите, и чрез постоянните усилия за обновяване и подобряване на продуктите, услугите и процесите, Colgate ще стане най-добра. В днешните все по-конкурентни пазари, ценностите на Colgate представляват основата за успеха на всеки отделен служител, екип и на компанията като цяло. Само чрез зачитане на другите и прилагане на ценностите на Colgate в живота, можем да се надяваме да постигнем изключителни бизнес резултати.

УПРАВЛЕНИЕ С УВАЖЕНИЕ

„Управление с уважение“ е начинът, по който служителите на Colgate прилагат ценностите на компанията в действие.

Като управляваме с уважение, ние създаваме среда, в която служителите могат свободно да отправят препоръки, да дават идеи и да допринасят за работата на организацията.

Управлението с уважение създава среда, в която хората са искрено загрижени един за друг и работят добре в екип, за постигане на пълния си потенциал.

Принципите на управлението с уважение са:

ОБЩУВАНЕ

Изразяване на идеи ясно и просто; изслушване на другите; създаване на среда, в която хората не се притесняват да споделят мислите си; насърчаване на навременен и постоянен поток от информация към и от другите.

ДАВАНЕ И ТЪРСЕНЕ НА ОТЗИВИ

Развиване на всички служители на Colgate чрез даване и търсене на конструктивни, конкретни отзиви; предоставяне на насоки и помощ на служителите да се развиват в правилната посока; мотивиране на положителни промени и вдъхновяване за изключителна работа.

ОЦЕНЯВАНЕ НА УНИКАЛНИ ПРИНОСИ

Оценяване и признаване на приноса и добрата работа на другите; зачитане на индивидуалността; ангажиране на другите при вземането на решения и определянето на приоритети. Оценяването на хората заради индивидуалните им различия е от ключово значение за изграждане и поддържане на успешна търговската дейност сега и в бъдеще.

ПООЩРЯВАНЕ НА РАБОТАТА В ЕКИП

Създаване на ангажимент към общите цели; положително разрешаване на конфликти.

ДАВАНЕ НА ПРИМЕР

Даване на положителен пример за етична работа, за овладяване на стреса и създаване на приятна и балансирана работна среда.

КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ НА COLGATE-PALMOLIVE

СЪДЪРЖАНИЕ

За Кодекса за поведение

Нашите взаимоотношения един към друг 9

- Ние се стремим към успешни работни взаимоотношения
- Ние насърчаваме открита и честна комуникация
- Ние ценим служителите на Colgate, те са нашият най-важен ресурс

Нашите взаимоотношения с компанията 12

- Ние избягваме конфликти на интереси
- Ние защитаваме търговските тайни и поверителната информация на компанията
- Ние спазваме политиките, свързани със запитвания от пресата и медиите
- Ние водим точни счетоводни книги и документи
- Ние защитаваме активите на Colgate
- Ние използваме отговорно информационно-технологичните ресурси и социалните медии

Нашите взаимоотношения с нашия Управителен съвет 19

- Имаме Управителен съвет, който е независим, опитен и разнообразен
- Ние насърчаваме пряка и открита комуникация с Управителния съвет
- Ние работим за постигане на отлично корпоративно управление

Нашите взаимоотношения с външни търговски организации 20

- Ние постъпваме етично с доставчици, клиенти и други трети страни
- Ние не даваме и не приемаме неуместни подаръци
- Ние зачитаме търговските тайни и поверителната информация на другите

Нашите взаимоотношения с потребителите 22

- Ние определяме най-високи стандарти за нашите продукти
- Ние откликваме на потребностите на потребителите
- Нашата реклама е честна и точна

Нашите взаимоотношения с властите и закона 24

- Ние спазваме всички приложими закони
- Ние спазваме законите за конкуренцията
- Ние спазваме законите за ценните книжа
- Ние спазваме законите за борба с подкупите
- Ние спазваме международните търговски разпоредби
- Ние спазваме законите за опазване и защита на личните данни
- Ние спазваме законите за съхранение на документи
- Ние не правим политически дарения

Нашите взаимоотношения с обществото 31

- Ние участваме в местни благотворителни мероприятия и работим на доброволни начала
- Ние работим с властите по въпроси, касаещи бизнеса ни
- Ние се противопоставяме на експлоататорските и нечовешки трудови практики
- Ние демонстрираме ангажимента си да спазваме универсалните човешки права

Нашите взаимоотношения с околната среда 33

- Ние сме поели ангажимент за устойчивост и социална отговорност
- Ние опазваме и защитаваме околната среда

Нашите взаимоотношения с акционерите 34

- Ние поддържаме добро корпоративно управление, за да защитим акционерната стойност
- Ние поддържаме стабилни програми за одит, за да повишим доверието на инвеститорите
- Ние редовно информираме акционерите за напредъка на компанията

Нашата отговорност за спазване на нормативната уредба 35

- Комуникацията и разкриването на информация са от ключово значение
- Ние имаме на разположение вътрешни ресурси, които могат да Ви помогнат, ако имате нужда от насоки
- Ние „говорим открито“ и докладваме опасенията си на съответните служби
- Могат да бъдат предприети дисциплинарни мерки
- Кодексът важи за всички служители на Colgate и всички дейности на компанията

ЗА КОДЕКСА ЗА ПОВЕДЕНИЕ

Кодексът за поведение на Colgate служи като важен ресурс, който гарантира почтеното осъществяване на нашите ежедневни делови контакти. Кодексът ясно показва на всеки от нас, че начинът, по който постигаме търговските си резултати, е от значение. Кодексът на Colgate се отнася до всички служители, в това число директори, ръководители и всички служители на компанията и нейните филиали. Контрагентите и доставчиците също подлежат на тези изисквания, тъй като спазването на Кодекса за поведение на Colgate от трети страни е условие за работата им с Colgate.

Всеки служител е отговорен да проявява почтеност и ръководни качества, чрез спазване на Кодекса, [Насоките за глобални бизнес практики](#), политиките на компанията и всички приложими закони. Чрез пълно интегриране на етичност и почтеност в обичайните ни делови взаимоотношения и при вземане на решения, ние показваме ангажимента си към корпоративна култура, която поощрява най-високи етични норми.

Ако имате въпроси или съображения за тълкуването или спазването на Кодекса или свързана с него политика или процедура на Colgate, трябва да обсъдите ситуацията с Вашия ръководител, Човешки ресурси, Международния юридически отдел, или Глобална етика и спазване на нормативната уредба.

Политиката и практиката на Colgate изискват поддържане на най-високи етични норми и изграждане на работна среда, в която няма неуместно или незаконно поведение, в която служителите се насърчават да споделят своите опасения с компанията, без да се страхуват от репресивни мерки. Ето защо, в Colgate не се предприемат репресивни мерки срещу който и да е настоящ или бивш служител, представител или трето лице въз основа на оплакване, докладване, участие или съдействие при разследване на подозирано нарушение на Кодекса за поведение, фирмена политика или приложим закон, освен ако направеното твърдение или дадената информация не са направени на добра воля. Доколкото е възможно, Colgate ще пази в тайна всички оплаквания. Всички твърдения за ответни мерки ще бъдат разследвани и, ако е уместно, ще бъдат вземани дисциплинарни мерки, включително уволнение.

Кодексът е на разположение в Интернет и е преведен на четиридесет езика. Служителите на Colgate са длъжни да прочетат, разберат и спазват Кодекса. За утвърждаване на поетия ангажимент, служителите на Colgate получават ежегодно обучение и атестация относно Кодекса.

Спазването на Кодекса е по-лесно, когато се използва добра преценка и се търсят насоки при възникване на въпроси. Ако не сте сигурни относно конкретно действие, задайте си следните въпроси:

ВЪПРОСИ СВЪРЗАНИ С ВЗЕМАНЕ НА ЕТИЧНИ РЕШЕНИЯ

ВЪПРОС:

Упълномощен(а) ли съм да направя това?

ВЪПРОС:

Давам ли пример?

ВЪПРОС:

Това ли е правилното действие в случая?

ВЪПРОС:

Действието законно ли е и отговаря ли на нашите ценности, на Кодекса, на Насоките за бизнес практики и другите политики на компанията?

ВЪПРОС:

Бих ли споделил(а) с гордост това действие с човек, когото уважавам?

ВЪПРОС:

Това действие ще утвърди ли допълнително репутацията на Colgate като етична компания?

ВЪПРОС:

Демонстрирам ли най-високи етични норми?

ОТГОВОР:

Да, Продължете.

Не, Моля, консултирайте се с Международния юридически отдел или Глобална етика и спазване на нормативната уредба.

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ЕДИН КЪМ ДРУГ



Нашите взаимодействия един с друг трябва да се основават на взаимно доверие и уважение.

НИЕ СЕ СТРЕМИМ КЪМ УСПЕШНИ РАБОТНИ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ

В Colgate се гордеем със силната лична ангажираност на нашите служители и впечатляващите постижения в резултат на тази ангажираност. Това ниво на ангажираност, обаче, може да се постигне единствено в атмосфера на доверие, открита и честна комуникация, и уважение. Всички Ваши контакти с колеги, преки подчинени и ръководители трябва да бъдат колегиални, като поведението на всеки един се ръководи от първостепенния ангажимент за поддържане на най-високи етични стандарти.

Вашите взаимоотношения с хората, с които работите, трябва да бъдат като на членове на екип, който побеждава. Хората, работещи заедно и с поглед към определени общи цели, са движещата сила на нашия бизнес. За да могат тези динамични взаимоотношения в екипа да функционират добре, всеки един трябва да изпълнява своите задължения и да бъде уверен, че останалите правят същото. Това означава да се предоставя необходимата подкрепа на околните, на всички равнища, за да се свърши работата. Нито отделните служители, нито отделните търговски звена могат да поставят своите приоритети над тези на компанията.

Вашите взаимоотношения с тези, с които работите, трябва да насърчават етично поведение, и да служат за пример за благоприличие, справедливост и почтеност. Като ръководители, всички ние сме длъжни да поддържаме високи стандарти на работа и да създадем среда, която насърчава работа в екип, уважение и етично поведение.

НИЕ НАСЪРЧАВАМЕ ОТКРИТА И ЧЕСТНА КОМУНИКАЦИЯ

Поощрявайте творческото и новаторско мислене, а ако сте ръководител, отнасяйте се към подчинените си като към личности, предоставяйки им необходимата свобода да си вършат работата. Давайте предложения за подобряване на работата.

Взаимоотношенията Ви с прекия Ви началник трябва да се основават на взаимно уважение и доверие. Вие и Вашият ръководител представлявате екип, чиято обща цел е постигането на задачите, поставени от компанията пред Вашето звено.

Вие носите същата отговорност като ръководителя си за осигуряване на открита и честна комуникация помежду Ви. Поемайте инициативата, винаги когато можете. Проявявайте новаторство при решаването на проблеми. Вашето сътрудничество и изобретателност са от ключово значение за постигане на целите на Вашето звено и на компанията.

НИЕ ЦЕНИМ СЛУЖИТЕЛИТЕ НА COLGATE, ТЕ СА НАШИЯТ НАЙ-ВАЖЕН РЕСУРС

Ангажиментът на Colgate да се грижи за своите служители се проявява посредством редица програми за насърчаване и възнаграждаване на постиженията на отделни служители и екипи. Компанията очаква от Вас да се развивате доколкото можете и да допринасяте за нейните успехи. В крайна сметка, именно усилията на нашите талантиливи и квалифицирани служители по цял свят правят възможен успеха на нашата компания.

Служителите на Colgate могат да намерят допълнителна информация в [Политиката на компанията за равни възможности за заетост](#) на [ourcolgate.com](#).

- Ние поддържаме разнообразна работна среда и постигаме съвършенство, като привличаме и задържаме служители с всякакъв произход.

- Ние забраняваме сексуален или всякакъв друг тормоз на служители на Colgate от когото и да било на работното място или по време на работа за компанията.
- Ние избягваме фаворизирането или впечатлението за фаворизиране на работното място, съгласно политиките и процедурите, приети от компанията.

Служителите на Colgate могат да намерят допълнителна информация в [Политиката на компанията за борба с всякакъв вид тормоз](#) на ourcolgate.com.

Colgate предоставя възможности за работа на всички квалифицирани лица на равни начала. Компанията не дискриминира никой служител или кандидат за работа поради:

(Това включва, но не се ограничава до, набиране на служители, назначаване, повишаване в длъжност, прехвърляне, възнаграждение, обучение, понижаване в длъжност или съкращаване от работа.)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| • Расова или етническа принадлежност | • Сексуална ориентация |
| • Цвят на кожата | • Инвалидност |
| • Религия | • Семейно положение |
| • Пол или полово самоопределение | • Статут на ветеран |
| • Национален произход | • Който и да било друг признак, защитен от закона |
| • Възраст | |

ВЪПРОС:

Смятам, че моят началник не се отнася с уважение към някои членове на нашия екип, което противоречи на нашите Принципи за управление с уважение, но не съм сигурен. Мога ли да се консултирам с някой от EthicsLine?

ОТГОВОР:

Да, можете. Не забравяйте, когато нещо Ви безпокои във връзка с работното Ви място, можете да се консултирате и с местния представител на Човешки ресурси, или с доверен член на ръководния екип. Ако предпочитате, можете да се обърнете за насоки или пояснение към отдел Глобална етика и спазване на нормативната уредба.

ВЪПРОС:

Мой колега е коментирал няколко пъти сексуалната ориентация на друг колега, използвайки унижителни имена. Когато говорих с него той каза, че той шегува, но поведението му продължава. Постъпих ли правилно?

ОТГОВОР:

Да. Постъпвате правилно, като говорите открито. Все пак, въпреки усилията Ви, оскърбителното поведение продължава. Говорете с Вашия пряк ръководител, Човешки ресурси, Международния юридически отдел или Глобална етика и спазване на нормативната уредба за всяко поведение, което нарушава нашия Кодекс, политиките или принципите за ръководене с уважение.

- Ние не използваме детски труд. Детски труд се дефинира като наемането на лица под минималната възраст, допустима от закона в съответната страна. При никакви обстоятелства, обаче, няма умишлено да назначим лице под шестнадесет (16) годишна възраст.
- Ние се стремим да елиминираме потенциалните опасности на работното място и да спазваме всички приложими закони и норми за безопасни и здравословни условия на труд.
- Ние допринасяме за поддържането на безопасна, здравословна и продуктивна работна среда за всички служители на Colgate и другите, чрез:
 - забрана за притежаване, употреба, продажба или трансфер на незаконни наркотици или принадлежности за употреба на наркотици на територията на компанията или през работно време;
 - забрана за извършване на дейност за компанията в нетрезво състояние;
 - забрана за притежаване или употреба на огнестрелни или други оръжия, експлозивни устройства или боеприпаси на територията на компанията или по време на извършване на дейност за Colgate, съгласно местните закони. Притежаването на оръжие е разрешено за служители от охраната, когато се сметне за необходимо за осигуряване на безопасността и сигурността на служителите на компанията;
 - забрана на всякакви действия, които могат да бъдат възприети като насилствени, заплашителни, унижителни или притеснителни; и
 - изискване за незабавно докладване на всички случаи на злоупотреба с наркотици или алкохол на работното място, насилие или незаконно притежаване на оръжие на територията на компанията или през работно време, на Човешки ресурси, Глобална охрана, Международния юридически отдел, Глобална етика и спазване на нормативната уредба или на ръководството.

ВЪПРОС:

Един от моите колеги е възрастен и аз по своя инициатива му помагам да изпълнява задачите, които смятам, че може да са трудни за човек на неговата възраст. Опитвам се само да помогна, но наскоро разбрах от прекия ни ръководител, че той не одобрява това, което правя. Това поведение неправилно ли е?

ОТГОВОР:

Да. Не бива да предполагате, че заради възрастта, Вашия колега не притежава същите умения и способности, които Вие притежавате. Различното отношение към дадено лице заради неговата възраст никога не е приемливо на работното място. Говорете открито с него и му обяснете, че желанието Ви да помогнете е породено от Вашата загриженост и не сте искали да го засегнете.

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С КОМПАНИЯТА



Като служители на Colgate ние оценяваме предоставеното ни доверие и постъпваме почтено и честно във всички ситуации.

НИЕ ИЗБЯГВАМЕ КОНФЛИКТИ НА ИНТЕРЕСИ

Способността да преценявате е едно от най-ценните Ви качества. Трябва да избягвате всякакви дейности, интереси или връзки, които противоречат на законните бизнес интереси на компанията или създават впечатление, че пречат на Вашата обективност или способността Ви да правите независима преценка, когато работите за или с компанията. Конфликти могат да възникнат при много ситуации. Не е възможно да се спрем на всички тук и не винаги ще бъде лесно да направим разграничение между уместно и неуместно поведение. Когато имате съмнения, консултирайте се с Човешки ресурси, Международния юридически отдел, Глобална етика и спазване на нормативната уредба или с Вашия ръководител, преди да предприемете каквито и да било действия.

Следните насоки се отнасят до най-честите ситуации на конфликт:

ИНВЕСТИЦИИ

Не правете никакви инвестиции, които биха могли да повлияят на Вашите бизнес решения. Фирмената политика на Colgate забранява на служителите да притежават акции или дялово участие в компании, които имат конкурентни или търговски отношения с Colgate. Тази забрана не се отнася до притежаването на малък брой (обикновено под 1%) акции на публично търгувани компании, стига инвестициите да не са толкова финансово значителни, че да създават впечатлението за конфликт на интереси. Ако сте направили потенциално забранени инвестиции преди да постъпите на работа в Colgate, моля свържете се с Международния юридически отдел.

РОДНИНСКИ ВРЪЗКИ

Уведомете началника си и поискайте разрешение от ръководителя на Вашия отдел или управление и от Международния юридически отдел, преди да сключите сделка от името на Colgate с която и да било компания, в която Вие или близък член на семейството Ви има интереси.

ДРУГА РАБОТА

Не се допуска да работите за конкурентна фирма, докато работите в Colgate, или да извършвате каквато и да било работа или да оказвате помощ на трети лица (дистрибутор, клиент или доставчик), което може да повлияе отрицателно на работата Ви или на способността Ви за преценка на работното място. Не използвайте работното си време, съоръжения, материали, търговски марки или фирмени знаци на компанията за други цели, освен за работата Ви в Colgate, без разрешение от началника на Вашия отдел или управление.

ЛИЧНИ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ

Ние признаваме и уважаваме правото на служителите на Colgate да общуват свободно помежду си по време на работа, но трябва да се внимава тези взаимоотношения да не се отразят отрицателно на работата им, на способността им да ръководят или на работната среда.

Всяко поведение на работното място, свързано с романтични отношения или приятелство между служители може да е неуместно, ако създава неудобство на останалите или впечатление, че съществува фаворизиране. Забранява

се фаворизирането или вземането на делови решения въз основа на романтични отношения или приятелство, а не въз основа на най-добрите интереси на компанията. Служители, които имат романтични отношения или приятелство трябва да проявяват тактичност, добра преценка и съобразителност.

Прекият ръководител не трябва да ръководи лице, с което има романтични отношения. В този случай, и двамата трябва да докладват това на Човешки ресурси и/или на Глобална етика и спазване на нормативната уредба.

Възможно е близък Ваш роднина да работи на ръководна длъжност, което може да доведе до конфликт на интереси или да създаде впечатление за наличие на такъв конфликт. Ако сте стигне до такова положение се консултирайте с Вашия началник, отдел Човешки ресурси или с международния юридически отдел.

УПРАВИТЕЛНИ СЪВЕТИ

Поискайте разрешение от Главния изпълнителен директор и Главния юрисконсулт преди да се съгласите да участвате в Управителния съвет или подобна структура на друга организация или държавен орган.

Не е необходимо да искате разрешение да участвате в Управителния съвет на организация с нестопанска цел, освен ако организацията няма служебни взаимоотношения с компанията, в който случай трябва да поискате разрешение от началника на отдела или управлението.

ДРУГИ СЪОБРАЖЕНИЯ

Ние се стремим да поддържаме положителна работна атмосфера, отразяваща ценностите на нашата компания и насърчаваща устойчиви служебни отношения. Макар че конфликтите на интереси често произтичат от отношенията ни с външни лица, конфликтите или впечатлението за наличие на конфликт могат също да бъдат резултат от вътрешни делови контакти. Тези от нас, които работят на ръководни длъжности, трябва да внимават да не изпаднат в ситуации, които създават впечатление за фаворизиране или потенциален конфликт на интереси.

Консултирайте се с Вашия ръководител, ако имате въпроси или се окажете в ситуация, при която има потенциален конфликт на интереси. Компанията ще работи с Вас, за да се справите със ситуацията и да намерите подходящо решение.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация в насоките на компанията за [Конфликт на интереси](#), които могат да се намерят в Глава 7 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

ВЪПРОС:

Близък Ваш роднина е собственик на компания за изкопни работи и дава оферта за извършване на работа в предприятието, в което работя. Аз работя на поточна линия и нямам ръководни функции. Трябва ли да съобща това като възможен конфликт на интереси?

ОТГОВОР:

Да. Въпреки че може да нямате пряко влияние върху изхода от търга, фактът, че Ваш братовчед има връзки в компанията, може да създаде впечатление за конфликт на интереси. Консултирайте се с Човешки ресурси, Международния юридически отдел или с Вашия ръководител.

НИЕ ЗАЩИТАВАМЕ ТЪРГОВСКИТЕ ТАЙНИ И ПОВЕРИТЕЛНАТА ИНФОРМАЦИЯ НА КОМПАНИЯТА

Търговските тайни, поверителната информация и голяма част от вътрешно фирмените данни на Colgate представляват ценни активи на компанията. Търговска тайна е информация, използвана във връзка с дейността на Colgate, която не е общоизвестна или достъпна и е конкурентно чувствителна. Ето защо трябва да се положат усилия тя да остане в тайна. Опазването на търговските тайни и поверителната информация играе важна роля за непрекъснатия растеж и способността ни да бъдем конкурентни.

ПРИМЕРИ ЗА ТЪРГОВСКИ ТАЙНИ ИЛИ ДРУГА ПОВЕРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

- Рецепти, проекти, оборудване или информация, използвани в търговската ни дейност, даващи предимство на Colgate пред нашите конкуренти
- Интелектуална собственост, която не е официално оповестена
- Търговски проучвания
- Планове за нови продукти
- Непубликувана финансова и ценова информация
- Производствени процеси
- Всякакъв вид непубликувани материали за маркетинг или продажби
- Правни становища или адвокатски материали
- Неразрешени снимки или видео материали, направени в заводи или изследователски центрове на Colgate
- Списъци на служители, клиенти или контрагенти
- Информация, касаеща изискванията, предпочитанията, бизнес навиците и планове на клиентите на компанията

Макар и непълен, този списък дава представа за широкия диапазон на информацията, която трябва да бъде защитена. Не е задължително търговската тайна и другата поверителна информация да бъде патентована, но тя не може да бъде обществено достъпна.

Вашите задължения по отношение на търговските тайни и другата поверителна информация на Colgate са следните:

НЕ



Да не разкривате тази информация пред други служители на Colgate или пред трети лица, освен когато трябва да знаят или ползват информацията.

НЕ



Да не ангажирате трети лица да боравят с информацията без подходящ преглед на електронни методи за защита и опазване на информационни технологии и без подходящо споразумение за поверителност с тези трети лица.

НЕ



Да не публикувате или обсъждате тази информация на обществено достъпни сайтове или сайтове за социални връзки.

НЕ



Да не използвате тази информация за собствена изгода или в полза на лица извън Colgate без да имате разрешение за това.

ДА



Да предприемате всички други целесъобразни мерки за защита на търговските тайни и поверителната информация на Colgate.

Ако напуснете Colgate, Вие сте длъжни да опазвате търговските тайни и другата поверителна информация на Colgate и след това. Не трябва също да забравяте, че кореспонденцията, печатните материали, електронната информация, документацията или архивите, каквито и да са те, знания за конкретни процеси, процедури, специални методи за работа на Colgate – независимо дали са поверителни или не – те всички са собственост на компанията и трябва да останат в Colgate. Ако напуснете компанията, трябва да върнете всички материали на компанията, които притежавате, държите или контролирате.

Ако имате въпроси дали дадена информация е поверителна или представлява търговска тайна, трябва да се свържете с Международния юридически отдел.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация в насоките на компанията за [Опазване на фирмена информация на компанията](#), които могат да се намерят в Глава 12 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

ВЪПРОС:

В асансьора на път за работа чух двама колеги да обсъждат работата по нов продукт, който разработват. Това ме обезпокои, защото работим в сграда с други компании, а информацията, която обсъждаха, изглеждаше поверителна. Трябваше ли да кажа нещо?

ОТГОВОР:

Да. Много е важно служителите на Colgate да не обсъждат поверителна информация на обществени места като фоайета, кафетерии, асансьори и др., където е неуместно да се водят поверителни разговори. Ние Ви насърчаваме да говорите открито, да спделите опасенията си с Вашите колеги и да ги накарате да се замислят за тази ситуация.

НИЕ СПАЗВАМЕ ПОЛИТИКИТЕ, СВЪРЗАНИ СЪС ЗАПИТВАНИЯ ОТ ПРЕСАТА И МЕДИИТЕ

- Запитвания от медиите, пресата, финансовите среди или обществеността за изявления от името на Colgate по финансови или търговски въпроси, свързани с Colgate, трябва да се отнасят до Вицепрезидента по корпоративни комуникации или Вицепрезидента за връзки с инвеститорите.
- Искания за предоставяне на информация от името на Colgate към членове на Комисията по ценни книжа и фондови борси, Нюйоркската фондова борса или други регулаторни органи и организации по света, трябва да се отнасят към Международния юридически отдел.

Особено важно е никой да не отговаря самоволно от името на компанията на каквито и да било запитвания или контакти от този род, тъй като всеки неуместен или неточен отговор, дори отричане или опровержение на информацията, може да доведе до нежелана публичност и да се отрази сериозно по друг начин на компанията.

Тази политика не се отнася до искания за обществено достъпна финансова информация, като годишни и тримесечни отчети или рекламни дейности на компанията.

Молбите за интервюта със служител на Colgate, който да говори от името на компанията или за нейните дейности и/или издаването на прескомюникета и/или изявления, трябва да бъдат предварително прегледани и одобрявани от Вицепрезидента по корпоративни комуникации или Вицепрезидента за връзки с инвеститорите. Интервютата по инициатива на компанията също трябва да бъдат одобрявани, преди да бъдат насрочени с медиите.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация от насоките на компанията за [Търговия с ценни книжа и поверителност на информацията](#), които се намират в Глава 4 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

НИЕ ВОДИМ ТОЧНИ СЧЕТОВОДНИ КНИГИ И ДОКУМЕНТИ

Финансовото състояние на нашата компания и резултатите от нейните операции трябва да се отразяват съобразно изискванията на закона и на общоприетите счетоводни принципи (GAAP). Съгласно фирмената политика и закона, Colgate е длъжна да води счетоводни книги, документи и сметки, които точно и обективно да отразяват търговските сделки и разпореждането с активите на компанията.

Достоверността на счетоводната и финансовата документация на компанията се базира на точността и пълнотата на информацията, предоставена в подкрепа на въведените данни в счетоводните книги и сметки на компанията. Всеки, който участва в създаването, обработката и въвеждането на тази информация, отговаря за нейната достоверност. Всички въведени счетоводни или финансови данни трябва да отразяват точно това, което е описано

в поддържащата документация. Не трябва да има укриване на информация от или от страна на ръководството, или от вътрешните или независимите одитори на компанията.

Не трябва да се одобрява или извършва никакво плащане, ако част от него се използва за друга цел, различна от целта, описана в документите за обосноваване на плащането. Не трябва да се въвеждат неточни или подвеждащи данни в които и да било счетоводни книги или финансови документи на компанията, по каквато и да било причина. Не трябва да се създават, придобиват или поддържат никакви средства, активи или сметки на компанията с каквато и да било цел, освен ако тези средства, активи или сметки не са правилно отразени в счетоводните книги и документацията на компанията. Никакви корпоративни средства или активи не могат да се използват с каквато и да било незаконна или неправомерна цел.

Ръководителите и другите лица, отговорни за изготвянето на финансова информация, трябва да следят за спазването на финансовите фирмени политики на Colgate. Приходите и разходите трябва да бъдат правилно и своевременно осчетоводявани.

Активите и пасивите трябва да бъдат правилно отчитани и точно оценявани. Освен това лицата, отговарящи за или участващи в подготовката на отчетите на Colgate пред Комисията по ценните книжа и фондовите борси и други задължителни по закон отчети, или други комуникации с търговските или финансовите среди, трябва да направят всичко възможно, когато правят разкрития в отчетите, те да бъдат пълни, обективни, точни, навременни и разбираеми. Ако разберете, че съществуват възможни пропуски, подправяне или неточности при въвеждането на счетоводни или финансови данни, или в отчети на Colgate пред Комисията по ценните книжа и фондовите борси или в други комуникации, или като разпределение в документите за вътрешен контрол, трябва незабавно да докладвате това на Вашия ръководител или на Международния юридически отдел. По тези въпроси можете също да се свържете и с Глобална етика и спазване на нормативната уредба.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация в насоките на компанията за [Документи на компанията](#), които се намират в Глава 5 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

НИЕ ЗАЩИТАВАМЕ АКТИВИТЕ НА COLGATE

Активите, съоръженията и услугите на компанията трябва да се ползват само за законни, уместни и разрешени цели. Строго се забранява кражбата на парични средства, имущество или услуги. Използването на оборудване, системи, съоръжения, фирмени кредитни карти и консумативи на Colgate трябва да бъде свързано с работата Ви в Colgate или да е за цели, разрешени от ръководството. Вие носите лична отговорност не само за опазване на повереното Ви от компанията имущество, но и за оказване на съдействие за опазването на активите на компанията като цяло. Трябва да проявявате бдителност за всякакви ситуации или инциденти, които могат да доведат до загуба, злоупотреба или кражба на имущество на компанията, и да докладвате за всички подобни ситуации на своя началник или на отдел Глобална охрана веднага след като узнаете за тях.

ВЪПРОС:

Какво да правя, ако ме помолят да забавя начисляването на определени разходи до следващия отчетен период? Например, ако някой ми обясни, че „стига да се осчетоводят през тази финансова година, не правим нищо нередно“, това вярно ли е?

ОТГОВОР:

Не. Умишленото забавяне на начисляване на разходи, независимо от размера на сумата, може да бъде подвеждащо, неприемливо, а може би и незаконно. Всяка служебна и финансова операция, независимо колко е маловажна, трябва да се отчита точно и честно. Подправянето на каквито и да било служебни документи или данни представлява сериозно нарушение и може да доведе до уволнение от работа.

Само определени служители и висшите ръководители на компанията са упълномощени да поемат ангажменти, касаещи активите на компанията. Ако нямате необходимите правомощия, не трябва да поемате ангажменти, касаещи активите на компанията. Ако имате въпроси или трябва да изясните нещо, говорете с финансовия директор на Вашия отдел или управление.

НИЕ ИЗПОЛЗВАМЕ ОТГОВОРНО ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧНИТЕ РЕСУРСИ И СОЦИАЛНИТЕ МЕДИИ

Информационните технологии (ИТ) и социалните медии на Colgate трябва да се използват разумно и по начин, съобразен с Кодекса за поведение и всички останали политики и процедури на компанията.

ИТ ресурсите на Colgate включват цялото сегашно и бъдещо оборудване, софтуер и услуги, с които се събират, съхраняват, комуникират и обработват данни, притежавани, отдадени под наем или предоставени от Colgate.

ИТ ресурсите на Colgate трябва да се използват по почтителен и професионален начин, само за служебни цели на Colgate, с изключение на ограничени и уместни лични нужди.

Освен това, забранява се употребата им в следните случаи:

- Тормозещи, дискриминации, обидни, клеветнически, измамни или заплашителни съобщения, включително такива, които по обиден начин третират въпросите за расова и религиозна принадлежност, национален произход, етническа принадлежност, цвят на кожата, пол, полови самоопределяне, възраст, гражданство, статут на ветеран, семейно положение, инвалидност или какъвто и да било друг признак, защитен от закона.
- Неразрешено разпространение на поверителна информация или търговски тайни, или неоторизирано обсъждане на поверителни дейности или вътрешни процеси на Colgate, на каквито и да било външни сайтове.
- Извършване или допускане на нарушения на сигурността или прекъсване на мрежовата комуникация, и/или неуместно разкриване на потребителското Ви име или парола пред други лица, или разрешаване на други да използват Вашето потребителско име или парола.
- Всяка друга употреба, забранена от Насоките за бизнес практики на компанията или Насоките за използване на информационно-технологични ресурси и социални медии.

Освен ако няма ограничение от приложимите закони, Colgate запазва правото си да следи достъпа и проверява всички ИТ ресурси на компанията при подходящи обстоятелства, по преценка на компанията и съгласно приложимите закони. Правото на компанията да следи, влиза и проверява всички ИТ ресурси се отнася както до служебна, така и до лична информация, създадена, съхранена или изпратена с помощта на ИТ ресурси на компанията, и включва сайтове на социални медии, посещавани с помощта на ИТ ресурси на компанията. Служителите не трябва да очакват неприкосновеност на такава служебна или лична информация.

Colgate си запазва правото да ограничи или прекрати достъпа или използването на информационно-технологичните ресурси на Colgate от който и да било потребител, по всяко време, по каквато и да било причина, с или без предварително предупреждение, с изключение на случаите, когато това е забранено със закон.

Служителите на Colgate могат да намерят допълнителна информация в насоките на компанията за [Използване на информационно-технологични ресурси и социални медии](#), които се намират в Глава 13 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С НАШИЯ УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ



За наше щастие компанията ни разполага с Управителен съвет, който се състои от изключителни личности, предоставящи съвети, насоки и ръководство от жизнено значение за непрекъснатите ни успехи. Благодарение на колективния им опит в областта на бизнеса, образованието и обществената дейност, международен опит, образователни постижения, морален и етичен характер и разнообразие, нашият Управителен съвет оказва ефективен надзор на търговската дейност на компанията.

ИМАМЕ УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ, КОЙТО Е НЕЗАВИСИМ, ОПИТЕН И РАЗНООБРАЗЕН

Независимостта насърчава почтеност и отговорност. Политиката на Colgate изисква Управителният съвет да се състои предимно от независими външни членове. Всички директори, участващи в комитетите на борда, които отговарят за надзора на одита, възнагражденията и административното управление, са независими. Няма взаимосвързани постове в Управителния съвет и политиката на компанията е никой от независимите директори да не получава хонорари за консултантски, юридически или други услуги.

НИЕ НАСЪРЧАВАМЕ ПРЯКА И ОТКРИТА КОМУНИКАЦИЯ С УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ

Както вътре, така и извън заседателната зала, директорите на Colgate имат чести и преки контакти с ръководството на компанията. Висши мениджъри на ключови позиции се присъединяват редовно към директорите на заседания, в които участват активно в открити дискусии на различни бизнес въпроси. Между редовните заседания на Управителния съвет, членовете се приканват да поддържат връзка с висшите мениджъри с въпроси и предложения, и често го правят. Получената атмосфера на откритост и искреност отразява общата корпоративна култура на Colgate и допринася Управителният съвет да играе активна роля в разработката и направлението на бизнес стратегията на компанията.

НИЕ РАБОТИМ ЗА ПОСТИГАНЕ НА ОТЛИЧНО КОРПОРАТИВНО УПРАВЛЕНИЕ

Управителният съвет на Colgate заема водещо място в подкрепата на инициативи, свързани с корпоративното управление. Като една от първите компании, официално приели кодекс за поведение, ръководещ всички делови взаимоотношения и разработили устава за Управителния съвет и неговите комитети, през последните две десетилетия Colgate е внедрила отлична практика за корпоративно управление, която непрекъснато се усъвършенства и актуализира. Управителният съвет на Colgate заема централно място в тази политика и е дълбоко убеден, че доброто корпоративно управление вдъхновява и до голяма степен подпомага деловите ни успехи в дългосрочен план.

Служителите на Colgate могат да намерят допълнителна информация в „[Насоките на съвета по значителни въпроси, свързани с корпоративното управление](#)“, които се намират на colgatepalmolive.com.

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ВЪНШНИ ТЪРГОВСКИ ОРГАНИЗАЦИИ



Всеки отговаря за начина, по който ни възприемат нашите доставчици, клиенти и други трети страни. Изключително важно е да поддържаме репутацията на компанията за честност и лоялност с тези групи.

НИЕ ПОСТЪПВАМЕ ЕТИЧНО С ДОСТАВЧИЦИ, КЛИЕНТИ И ДРУГИ ТРЕТИ СТРАНИ

Честните взаимоотношения с доставчици, клиенти, и други трети страни са от съществено значение за стабилни и дълготрайни бизнес отношения с тях. Ние се отнасяме с всички потенциални трети страни справедливо и безпристрастно. Решенията за избор на доставчици се базират на обективни критерии като цена и качество, надеждност и почтеност.

Освен това, не предлагаме лични услуги на трети страни, свързани с цени, промоционални отстъпки, маркетингова помощ или други подобни. Взаимоотношенията с доставчиците, клиентите и други трети страни се разглеждат допълнително в Кодекса и засягат нашите взаимоотношения с държавните власти и закона.

[Кодексът за поведение на трети страни](#) на Colgate се предлага на няколко езика на уебсайта на компанията.

НИЕ НЕ ДАВАМЕ И НЕ ПРИЕМАМЕ НЕУМЕСТНИ ПОДАРЪЦИ

Недопустимо е да се предлагат, дават или получават подаръци, плащания или други привилегии (включително, но без ограничение на подкупи или рушвети), с цел да се окаже влияние или да се създаде впечатлението, че се оказва влияние, на каквото и да било бизнес решение. Ако възнамерявате да дадете, ако сте дали, предложили са Ви или сте получили подарък, плащане или друга привилегия на стойност повече от номиналната (около \$50), или ако смятате, че подобен подарък, плащане или друга привилегия са предложени в опит да се окаже влияние на някое делово решение, трябва да се свържете с Международния юридически отдел или Глобална етика и спазване на нормативната уредба. Също имайте предвид, че можете да приемате подарък на номинална стойност от един и същи източник само веднъж за една календарна година. Ако отказът Ви да приемете подарък на стойност по-голяма от номиналната може да постави компанията в неудобно положение, трябва да докладвате, че сте го приели на Международния юридически отдел. Освен това, не уреждайте и не приемате подаръци, плащания или други придобивки на стойност по-голяма от номиналната от името на Ваш роднина, от лица, с които компанията има делови взаимоотношения или възнамерява да установи такива в бъдеще.

Следвайте правилото: Никога не давайте или не приемате подарък или услуга, ако това Ви компрометира явно или привидно. Това не включва инцидентни, разумни бизнес развлечения или подаръци с номинална стойност.

Трябва да знаете, че има специални правила за подходящо поведение при работа с федерални, щатски, местни или чуждестранни държавни служители и с правителства, които са различни от правилата за контактуване с неправителствени организации. По принцип, не може да предлагате или давате на държавни служители или правителства никакви подаръци, бакшиши или ценности, включително вечери или пътувания, освен ако нямате предварително разрешение за това от Международния юридически отдел.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация относно подаръци на държавни служители или правителства в Глобалната политика за разходи, свързани с държавни служители или правителства, и съответния формуляр за разрешение.

Доставчиците и контрагентите на Colgate трябва да бъдат винаги уведомявани за изискването да се придържат към Кодекса за поведение на трети страни, когато работят с нас, или рискуват прекратяване на деловите взаимоотношения помежду ни, ако не го спазват. В допълнение, трябва да зачитаме и да се придържаме към политиките на клиента или доставчика, стига да не противоречат на нашите.

ВЪПРОС:

Един клиент ме покани на професионален голф турнир. Уведомих прекия ми ръководител и той одобри моето участие, при положение че не водим служебни разговори. По време на турнира се проведе томбола и аз спечелих комплект стикове за голф, на стойност много по-голяма от номиналната. Ще наруша ли Кодекса, ако ги приема?

ОТГОВОР:

Да. Всяка награда получена на състезание, при теглене на жребий или томбола се счита за подарък. Ако стойността на подаръка превишава номиналната стойност, определена от политиката ни за подаръци, приемането му се счита за нарушение на Кодекса. EthicsLine също дава допълнителни насоки или съвети, ако имате въпроси.

НИЕ ЗАЧИТАМЕ ТЪРГОВСКИТЕ ТАЙНИ И ПОВЕРИТЕЛНАТА ИНФОРМАЦИЯ НА ДРУГИТЕ

Политиката на Colgate е да не нарушава съзнателно валидните и изпълними права върху интелектуалната собственост на други лица. Фирмена политика е също да се зачитат търговските тайни и друга частна информация на други лица. Това е особено важно, ако започнете работа в Colgate и знаете търговски тайни или фирмена информация на компанията, в която сте работили преди това. Ако имате въпроси в тази област, трябва да се консултирате с Международния юридически отдел.

Ако някой извън компанията се обърне към Вас с предложение за изобретение, откритие или идея, е важно да защитите компанията от бъдещи нарушения или парични искове. Не позволявайте на външни лица да разкриват пред Вас каквито и да било подробности за тяхно изобретение, откритие или нова идея, без предварителна консултация с Международния юридически отдел. Отнасяйте всички лица, които се обръщат към Вас с доброволно споделени идеи, към Международния юридически отдел или отдела за Връзки с потребители, за да говорят с тях съобразно процедурите на компанията.

Служителите на Colgate могат да намерят допълнителна информация в насоките на компанията за [„Опазване на фирмената информация и зачитане на фирмената информация на други лица“](#), които се намират в Глава 12 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ



Репутацията на нашата компания е изградена на базата на качеството и безопасността на нашите продукти. Нашият ангажимент да поддържа високо качество и безопасност е от ключово значение за по-нататъшния растеж и успех на нашата компания.

НИЕ ОПРЕДЕЛЯМЕ НАЙ-ВИСОКИ СТАНДАРТИ ЗА НАШИТЕ ПРОДУКТИ

Ние сме си поставили за цел да осигурим доверието на потребителите в продуктите на Colgate поради тяхната надеждност, качество и превъзходни характеристики. Освен че обслужваме милиарди хора на пазарите, на които развиваме дейност, ние трябва да се стремим да произвеждаме изделия по най-ефективния възможен начин, така че да са достъпни за най-широк кръг от потребители.

Продуктите, продавани от Colgate, трябва да отговарят не само на нормите за безопасност, установени със закон, но и на нашите фирмени стандарти, които често пъти са по-строги. Ние участваме в програми за оказване на незабавно съдействие на потребителите в случай на подозирано подправяне, неправилна употреба или имитации. Здравето, безопасността и благополучието на потребителите са от първостепенно значение за нас и Вашата отговорност като служител на Colgate е незабавно да докладвате на ръководителя си всички случаи, свързани с нарушаване на качеството или безопасността на продуктите.

За допълнителна информация за безопасността на нашите съставки, моля прочетете политиката за [Безопасност на съставките](#), която може да намерите на colgatepalmolive.com.

НИЕ ОТКЛИКВАМЕ НА ПОТРЕБНОСТИТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Тъй като се занимаваме с производството на потребителски стоки, успехите ни зависят от удовлетворението, доверието и добрата воля на потребителите. Ние можем да постигнем целите си най-добре и да отговорим на потребностите на потребителите, като се придържаме към последователна, справедлива и съобразителна програма за комуникация с тях.

Даваме си сметка колко е важно да предвиждаме и откликваме на потребностите и предпочитанията на потребителите. Вярваме също, че мненията, съображенията и запитванията на потребителите, отправени към компанията във връзка с нашите продукти, са важни източници на информация. Потребностите на потребителите се променят непрекъснато, затова и ние непрекъснато трябва да се вслушваме в желанията на хората, за да удовлетворим променливите им потребности.

Когато някой потребител изрази недоволство, нашият отдел Връзки с потребителите разглежда случая своевременно, учтиво и справедливо, и полага всички разумни усилия да запази или възстанови доброто отношение на потребителя.

НАШАТА РЕКЛАМА Е ЧЕСТНА И ТОЧНА

Един от най-важните аспекти на нашата работа е рекламната дейност. Рекламата трябва да бъде изобретателна и конкурентна, но едновременно с това честна, точна и винаги съобразена с приложимия закон. Рекламите ни също трябва да избягват стереотипи на базата на признаци като:

- Расова принадлежност
- Религия
- Национален произход
- Етническа принадлежност
- Пол или полово самоопределение
- Възраст
- Сексуална ориентация
- Статут на ветеран
- Семейно положение
- Инвалидност
- Който и да било друг признак, защитен от закона

ВЪПРОС:

Мой колега е оператор на поточна линия и прави ежечасови проверки на теглото, с което се гарантира осигуряване на правилно количество от съответния продукт. Според мен, той не прави проверките и фалшифицира документите. Да уведомя ли прекия ми ръководител?

ОТГОВОР:

Да. Репутацията на нашата компания е изградена на базата на качеството и безопасността на нашите продукти. Ако смятате, че са предприети действия, които могат да опетнят репутацията на нашата компания или да се отразят на нашите клиенти или потребители, трябва незабавно да уведомите ръководството и EthicsLine.

Рекламата не създава само имидж на продукта. Тя гради репутацията ни на надеждна, стабилна и солидна компания.

В допълнение, ние внимаваме при избора на медии, в които се появяват нашите реклами. Ние не допускаме поява на реклами в телевизионни програми или други медии с неоправдано или прекомерно насилие или секс, или медии които са антисоциални или влияят противоречиво на репутацията или продуктите на компанията.

Ние спазваме нормите за търговска справедливост при изготвяне, използване и подбор на реклами, търговски марки и дизайн, така че нашите продукти да успяват на базата на своите качества и репутация, а не заради имитация или злоупотреба с добрата воля на конкурентите. Търговската справедливост изисква:

- Строго спазване на изискванията на местното законодателство за нарушаване на търговската марка и нелоялната конкуренция.
- Избягване на копиране на известни търговски марки, лозунги, рекламни теми и графики, използвани от мултинационални компании и регионални конкуренти.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация от насоките на компанията за [Рекламирање](#), които се намират в Глава 14 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ с ВЛАСТИТЕ И ЗАКОНА

Ние спазваме всички закони, касаещи Colgate. Ние се стремим не само да се придържаме към буквата на закона, но и да действаме в духа на закона. Винаги се консултирайте с Международния юридически отдел, когато имате съмнения.

НИЕ СПАЗВАМЕ ВСИЧКИ ПРИЛОЖИМИ ЗАКОНИ

Служителите на Colgate трябва да изпълняват служебните си дейности в пълно съответствие със законите на страните, в които работят, и със съответните закони на САЩ, както е описано в Насоките на компанията за бизнес практики, политики и процедури. Като правило, ние като компания се придържаме към най-високите приложими стандарти. Ако смятате, че е налице конфликт между местните закони и съответния закон в САЩ или политиката на компанията, моля консултирайте се с Международния юридически отдел.

НИЕ СПАЗВАМЕ ЗАКОНИТЕ ЗА КОНКУРЕНЦИЯТА

Colgate и нейните служители по цял свят трябва напълно да спазват законите за конкуренцията (известни като антитръстови закони в САЩ), които се прилагат във всяка страна, щат и район, където извършваме търговска дейност. Целта на тези закони е да защитим потребителите или другите фирми, като осигурим справедлива конкуренция посредством предлагане на по-ниски цени, по-иновативни продукти и по-добро обслужване, и като направим така, че компаниите да не пречат на пазарните сили на търсенето и предлагането. Почти всички страни по света имат действащи закони за конкуренцията. Ние сме длъжни да разберем законите за конкуренцията, които се прилагат там, където работим и да потърсим съдействие, ако е необходимо, от Международния юридически отдел.

Законите за конкуренцията по цял свят забраняват споразуменията между конкуренти, които могат да навредят на конкуренцията. Ключът към спазването им е независимостта. Colgate трябва да действа независимо в различните си търговски дейности:

- Ценообразуване
- Отстъпки или промоции
- Условия на покупко-продажба
- Избор на клиенти, дистрибутори или доставчици
- Избор на продукти за производство и количества за продажба

Не забравяйте, че не е задължително незаконното споразумение да бъде официален документ и дори не е необходимо да бъде в писмен вид. То може да бъде устно или загатнато споразумение, въз основа на търговско поведение или неофициални коментари. Едно споразумение, също така, не е необходимо да бъде успешно прилагано, за да е незаконно.

Когато конкуренти споделят или получат поверителна или неоповестена информация за настоящи или бъдещи бизнес планове (напр., планирано увеличение на цените, разходи начислявани от доставчиците, нови продукти на пазара и т.н.), това може да засегне независимостта на компаниите и да загатне за наличие на незаконно споразумение. Особено важно е това да се има предвид по време на анкети и срещи на търговски асоциации. Като цяло, трябва да получите одобрение от Международния юридически отдел преди да участвате в среща, на която може да присъства конкурент. Никога не трябва да споделяте поверителна фирмена информация с конкуренти. Ако получите информация за конкурент, която смятате, че може да бъде поверителна, трябва незабавно да уведомите Международния юридически отдел. Не трябва да използвате или да споделяте информацията без предварително одобрение от правния отдел.

Законите за конкуренцията защитават компаниите също от хищнически или нелоялни действия от страна на доминиращи компании, за да се гарантира открито и справедливо конкурентно игрово поле. Действия, които са законни, ако се предприемат от недоминиращи компании, могат да се считат за незаконни, ако се предприемат от доминиращи играчи. В страни, където Colgate има силно присъствие на пазара, трябва да се консултирате с местния юрисконсулт, за да се гарантира, че някои планирани действия (напр. конкретна политика за отстъпки или отказ от продажба) няма да се считат за злоупотреба с доминиращо положение.

Законите за конкуренцията също налагат определени ограничения на връзките между доставчиците и техните клиенти и дистрибутори. В повечето страни всеки опит за лишаване на клиентите или дистрибуторите от правото им свободно да определят цените или условията на продажба, или за ограничаване на правото им да работят самостоятелно, представлява нарушение на законите за конкуренцията. Важно е да подчертаем на нашите клиенти, че нашите „препоръчителни цени за продажба (или препродажба) на дребно“ са точно това - препоръчителни. Клиентите са винаги свободни да продават на цена, която пожелаят.

Последиците от нарушаването на законите за конкуренцията са изключително сериозни и могат да доведат до големи глоби за компанията и наказания (включително лишаване от свобода) за всички замесени лица. Дори разследвания за възможно антиконкурентно поведение могат да доведат до значително накърняване на репутацията и възпрепятстване на работата.

Ако имате съмнения дали дадено обмисляно действие може да доведе до проблеми, свързани със законите за конкуренцията, трябва да се консултирате с Международния юридически отдел.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация в насоките на компанията за [Международна конкуренция](#), които се намират в Глава 6 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

ВЪПРОС:

Човек, с когото имам делови контакти, ми съобщи за среща, провеждана от един от преките ни конкуренти по време на форум на стоматолози. Бих искал да отида, но се опасявам, че няма да ме пуснат ако знаят, че работя за техни конкурент. Мога ли да отида при положение, че запазя самоличността си в тайна?

ОТГОВОР:

Не. Прикриването на самоличността никога не е уместно с цел получаване на информация за конкурент. Също трябва да се консултирате с Международния юридически отдел, преди да отидете на каквато и да било среща с конкурент, тъй като такива срещи могат да породят опасения за нарушаване на антимонополните закони.

НИЕ СПАЗВАМЕ ЗАКОНИТЕ ЗА ЦЕННИТЕ КНИЖА

От време на време може да получите достъп до информация за Colgate или други публично търгувани дружества, с които Colgate има търговски взаимоотношения, която не е обществено достояние (информацията не е публикувана), като финансови или оперативни резултати, възможно сливане или придобиване, ликвидация или финансиране, маркетингови планове или въвеждане на нови продукти.

Информацията се счита за „непублична“, докато не бъде подходящо оповестена на широката общественост - с други думи, докато информацията не бъде широко разпространена и не мине достатъчно време, за да могат фондовите борси да реагират на нея. Ако тази вътрешна информация се счита за „съществена“ — т.е. информация, която един разумен инвеститор може да вземе предвид, когато взема инвестиционно решение — тогава трябва да спазвате следните закони за ценни книжа и фирмената политика на компанията:

- Не се разрешава да търгувате за своя сметка или за сметка на друго лице с акции, облигации или други ценни книжа на фирмата (Colgate или друга фирма), до която се отнася съществената информация, която не е обществено достъпна;
- Не се разрешава да насърчавате или подстрекавате други лица да правят сделки с акции, облигации или други ценни книжа на такива фирми, въз основа на такава непублична информация;
- Не се разрешава да разкривате такава вътрешна информация пред лица извън Colgate; и
- Не се разрешава да обсъждате такава вътрешна информация с лица извън Colgate, освен ако не е необходимо да знаят.

С други думи, не може да използвате каквато и да било вътрешна информация, която получавате в хода на работата си в Colgate, за собствена изгода или в полза на някой друг, за придобиване на ценни книжа или инвестиционни транзакции.

Ако получите вътрешна информация в хода на работата си в Colgate, трябва да внимавате информацията да остане поверителна и не трябва да осъществявате каквито и да било сделки (или да съветвате други хора да правят каквито и да било сделки) с ценни книжа на Colgate или които и да било други засегнати фирми, докато не мине разумен период от време след оповестяване на информацията. Тази забрана включва и упражняването на акционерни опции и всякакви решения за инвестиране или продажба на акции на Colgate посредством плановете за придобивки на компанията.

Задължението Ви да пазите поверителността на вътрешната информация продължава и след като напуснете работата си в Colgate, докато информацията не бъде подходящо разкрита и оповестена.

Ако имате въпрос дали информацията е „съществена“ или е подходящо оповестена сред обществеността, трябва да се свържете с Международния юридически отдел и да се въздържате от търгуване с ценни книжа или разкриване на тази информация, докато не получите разрешение от Правния отдел.

ВЪПРОС:

Разбирам, че не мога да купя акции на компанията, използвайки вътрешна информация, но мога ли да дам съвет на мой роднина или приятел?

ОТГОВОР:

Не. По този начин бихте нарушили законите за търговия, базирана на вътрешна информация. Все едно, че Вие купувате акциите. Освен това лицето, на което давате съвет, също би нарушило закона ако знае, че препоръката Ви се базира на вътрешна информация.

НИЕ СПАЗВАМЕ ЗАКОНИТЕ ЗА БОРБА С ПОДКУПИТЕ

Ангажиментът на Colgate да поддържа законни и етични взаимоотношения с правителствата важи за целия свят. Политиката на компанията, Законът на САЩ за чуждестранни корупционни практики („FCPA“), както и други подобни закони за борба с подкупите по света, забраняват на нашите служители и на всички други лица, действащи от наше име във връзка с бизнеса ни, да дават или предлагат ценни неща, пряко или непряко, на държавен служител, с цел постигане на сделка или оказване на влияние на каквото и да било държавно действие или решение.

Политиката на компанията и определени приложими закони също забраняват каквито и да било спомагателни или „смазващи“ плащания на държавни служители, пряко или непряко, с цел ускоряване на дадена услуга или дейност (напр. дребни плащания на служител за придвижване на молбата на Colgate по-напред или за съкращаване на срока за предоставяне на услуги или други действия. Официалните такси, подкрепени от официално издадени разписки, не се считат за неподходящи плащания.

За да сте сигурни, че не нарушавате този стандарт, пряко или непряко посредством трети лица, политиката на компанията изисква, с изключение на законни такси, подкрепени от официални касови бележки (такси за разрешителни или лицензи), да не се правят или предлагат плащания, развлечения, пътуване, подаръци или други ценни вещи на длъжностни лица, независимо от стойността им, освен ако не са предварително одобрени от Международния юридически отдел.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация от Глобалната политика за разходи, свързани с държавни служители или правителства, и съответния формуляр за разрешение.

Важно е да знаете, че понятието „държавни служители“ има широка дефиниция и включва лица, които са наети от всяка обществена или държавна институция или организация, или изпълняват някакви служебни функции, независимо дали работят на пълно работно време, за определени часове или не получават никакво заплащане. Държавни служители има във всеки клон и на всяко ниво на държавния и общественния живот, и могат да включват всеки - от митнически служители на ниско ниво до високопоставени депутати, а така също и преподаватели, учители, стоматолози, ветеринарни лекари и други специалисти и ключови ръководители, и служители на държавните медии. Ако не сте сигурни дали дадено лице се счита за държавен служител, трябва да се свържете с Международния юридически отдел.

Винаги постъпвайте пряко и честно във взаимоотношенията си с държавните служители. Всякакви съзнателни или преднамерени неверни изявления, направени пред държавни служители (устни или писмени), могат да доведат до значителни наказания както за Вас, така и за компанията.

Определени закони за лобиране могат да изискват от компанията и/или нейните служители да се регистрират и да докладват като лобисти, ако служител или агент на Colgate се свърже с държавен служител за оказване на влияние върху законодателни или други официални действия. Ако се занимавате или имате намерение да се занимавате с такава дейност, пряко или чрез трето лице, трябва да говорите с Международния юридически отдел, за да разберете какви са съответните изисквания и следващите стъпки.

ВЪПРОС:

Разбирам, че има закони, които забраняват подкупването на държавни служители. Законът обаче забранява ли и подкупването на лица, които не са държавни служители?

ОТГОВОР:

Да. Има закони за борба с подкупите, които забраняват подкупването на частни търговски лица; т.е. търговските подкупи. Тези закони са също толкова важни – и строго прилагани – както и законите, забраняващи подкупването на държавни служители. Никога не забравяйте, че фирмената политика и местният закон забраняват подкупването на когото и да било по време на търговска дейност за компанията, независимо дали е държавен служител или частно лице.

Освен че забранява подкупването на държавни служители, политиката на компанията и съответните закони забраняват също подкупването на частни лица. Не трябва да се опитвате да влияете на преценката или поведението на външни страни, с които работите за компанията, чрез обещания за подаръци, плащания или други придобивки, или по какъвто и да било друг незаконен начин.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация от насоките на компанията за [Работни отношения с държавни органи](#), които се намират в Глава 10 на Насоките за бизнес практики на ourcolgate.com.

НИЕ СПАЗВАМЕ МЕЖДУНАРОДНИТЕ ТЪРГОВСКИ РАЗПОРЕДБИ

Компанията спазва всички приложими закони, уреждащи международната търговия и съответните търговски разпоредби на САЩ, независимо от това къде работим в света.

Законите за санкциониране на търговията регулират вноса и износа, и могат да забранят на компанията да сключва сделки с определени страни, отделни лица или организации. Преди да ангажирате трето лице (продавач, клиент и т.н.), трябва да проверите дали не е в двата списъка с „ограничени лица“, които се поддържат от правителството на САЩ, за да се уверите, че компанията може да продължи със сделката.

На компанията е забранено да участва в чуждестранни бойкоти, които не са одобрени от САЩ, и е длъжна да докладва своевременно всички искания, свързани с такива бойкоти. Всички подобни искания трябва да се докладват незабавно на Международния юридически отдел за предприемане на подходящи действия.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация от насоките на компанията за [Международни бизнес дейности](#), които се намират в Глава 9 на Насоките за бизнес практики на ourcolgate.com.

НИЕ СПАЗВАМЕ ЗАКОНИТЕ ЗА ОПАЗВАНЕ И ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

Colgate уважава поверителността на личните данни на своите служители, потребители, клиенти, доставчици и други трети страни, с които има делови отношения, и поради това се отнасяме към тях отговорно и съгласно всички приложими закони за опазване и защита на личните данни.

Като част от работата си в Colgate, служителите предоставят на компанията определена лична информация, като домашни адреси и имейли, семейни данни за получаване на придобивки и друга лична информация.

По същия начин нашите потребители могат да предоставят на компанията лична информация, като име, адрес и имейл, чрез заявки за информация за продукти или участие в състезания, спонсорирани от компанията.

В хода на работата си с Colgate, клиенти, доставчици и други трети лица могат да предоставят на компанията лична информация, като имена, телефонни номера, номера на факс, адреси, имейли и информация за кредитни карти.

По отношение на цялата тази информация, политиката на Colgate е:

- Само да събираме, обработваме, използваме и съхраняваме лична информация за целите, за които е предоставена, освен ако не сме получили съгласие да я използваме за други цели и съгласно нуждите за съхранение на информация;
- Да предприемаме разумни мерки за опазване на личната информация, която събираме, от неразрешено разкриване или употреба;
- Да не споделяме лична информация с трети лица, с изключение на доставчици на услуги, които ни помагат да правим бизнес, и то само ако са съгласни да спазват нашите стандарти и всички приложими закони за опазване на лични данни;
- Да спазваме всички приложими закони за опазване на лични данни.

Законите за опазване и защита на личните данни се разработват и променят често. Ние имаме за цел да следим промените в законите за опазване и защита на лични данни и можем, от време на време, да разработим конкретни политики за опазването им.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация от насоките на компанията за [Опазване и защита на лични данни](#), които се намират в Глава 11 на Насоките за бизнес практики на [ourcolgate.com](#).

НИЕ СПАЗВАМЕ ЗАКОНИТЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ДОКУМЕНТИ

Много закони по света изискват Colgate да поддържа определени архиви (включително физически документи и електронни данни) за определени периоди от време. Неспазването на тези изисквания може да наложи на компанията значителни глоби и други санкции. Colgate има програма за Управление на архиви, която отговаря на всички приложими законови и регулаторни изисквания, удовлетворява нуждите на компанията за съхранение на информация и гарантира, че остарелите или ненужните архиви и други документи ще се изхвърлят по надлежния ред.

От Вас се изисква да разкривате подходяща и нужна информация или документи при всяко съдебно действие, разследване или производство, съгласно изискванията на закона. След получаване на призовка, съдебно решение или друга правна мярка, която изисква разкриване на служебна информация или документи, трябва да уведомите Международния юридически отдел, съгласно изискванията на закона.

В такъв случай трябва да следвате всички инструкции на Международния юридически отдел и да съхраните всички документи, свързани със съдебната призовка, съдебното производство или разследването, независимо от изискванията на Програмата за съхранение на документи. Не трябва да унищожавате или да променяте тези документи, тъй като неправилното им унищожаване може да доведе до сериозни последици – включително граждански и/или наказателни санкции и последици в работата, както за Вас, така и за компанията.

Ако имате въпроси дали определени документи се отнасят до разследване, съдебно производство или призовка, свържете се с Международния юридически отдел преди да унищожите документите. Служителите на Colgate могат да намерят допълнителна информация в „[Политиката на компанията за управление на архиви](#)“ на [ourcolgate.com](#).

ВЪПРОС:

Как да определя колко дълго да съхранявам документи на компанията и кога мога да ги унищожа?

ОТГОВОР:

Направете справка в сайта за Управление на фирмени архиви, OurColgate.com > C-P Sites > The Global Legal Organization and Regulatory > Records Management Program, или се свържете с Вашия координатор на архиви (ако има такъв).

НИЕ НЕ ПРАВИМ ПОЛИТИЧЕСКИ ДАРЕНИЯ

Никакви средства или активи на компанията не могат да се ползват за дарения на която и да било политическа партия или кандидат, в която и да било страна, и на което и да било ниво на управление. Политическите дарения включват както преки дарения (парични), така и непарични дарения. Непаричните дарения включват закупуване на билети за мероприятия за набиране на средства, дарения на продукти, доброволен труд на служители на Colgate в нормално работно време и използване на сгради на Colgate за набиране на средства или за политически цели. Ако имате въпроси за планирано политическо дарение, моля, свържете се с Международния юридически отдел.

На компанията е забранено да плаща компенсации или да възстановява суми на който и да било служител на Colgate или на лице, свързано с компанията (включително външни лобисти или други лица), пряко или косвено, под каквато и да било форма, за политически дарения.

Отделните служители на Colgate запазват правото си да правят лични политически дарения на кандидати или партии по свой избор. Личното дарение е отговорност и задължение на отделното лице и не трябва да се прави с намерение да се помогне на Colgate или някоя от нейните работещи компании по какъвто и да било начин.

Като повечето мултинационални компании, Colgate членува и плаща годишен членски внос на редица търговски и отраслови асоциации. За да се гарантира, че тези отраслови асоциации не използват никаква част от членския внос на Colgate за политически дарения, Главният директор по въпросите на етиката и спазването на нормативната уредба ежегодно информира отрасловите асоциации в САЩ, в които членува Colgate, за фирмената политика и изисква всички отраслови асоциации, които получават средства от Colgate, да участват в ежегодна атестация. За да научите повече, моля прегледайте нашата [Политика за политически дарения](#), която се намира в раздел „Нашата Компания“ на colgatepalmolive.com.

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ОБЩЕСТВОТО

Компанията се стреми да дава своя принос към световната общност.

В Colgate използваме опита си в областта на здравето на устата, личните грижи, грижите за дома и правилното хранене на домашни любимци, за подобряване на здравето и благосъстоянието на общностите по света, и в подкрепа на благотворителни организации със сходни цели. Ние сме граждани на районите, в които работим, и решаваме важни здравни проблеми, включително липсата на чиста вода, достъпа до зъболекарски услуги и разпространението на предотвратими заболявания.

НИЕ УЧАСТВАМЕ В МЕСТНИ БЛАГОТВОРИТЕЛНИ МЕРОПРИЯТИЯ И РАБОТИМ НА ДОБРОВОЛНИ НАЧАЛА

По цял свят нашата цел е да участваме в проекти за по-нататъшното развитие и благоденствие на местната общност. Такива проекти включват участие в благотворителни мероприятия и оказване на помощ на бедните, ранените и бездомните по време на национални бедствия. В центъра на нашето внимание са младите хора и особено тяхното образование. Colgate вярва, че днешните инвестиции в децата ще бъдат от полза на всички в бъдеще. Ето защо компанията спонсорира програми за ограмотяване, наставнически инициативи, спортни състезания и други младежки мероприятия по цял свят. Тези усилия изграждат у младежите дух на съревнование и постижения.

Компанията също насърчава своите служители да участват в свободното си време в местни благотворителни мероприятия по свой избор.

Нашата програма „Ярка усмивка - ярко бъдеще“ (Bright Smile Bright Future) позволява на Colgate да окаже значително влияние на общностите, в които живеем и работим.

ВЪПРОС:

Мога ли да работя като доброволец за местна политическа кампания?

ОТГОВОР:

Да. Важно е, обаче, политическите Ви дейности да останат отделно от работното Ви място. Компанията не прави политически дарения и не трябва да се използват фирмени ресурси (включително работно време или името на компанията) за тези лични дейности.

НИЕ РАБОТИМ С ВЛАСТИТЕ ПО ВЪПРОСИ, КАСАЕЩИ БИЗНЕСА НИ

Нашата компания развива бизнеса си в повече от 200 страни и територии. Нашата политика изисква да работим съвместно с местните и националните власти. От време на време могат да възникнат проблеми, които оказват влияние върху нашата дейност. След внимателно разглеждане, компанията може да направи предложения и препоръки на властите по конкретни въпроси, в подкрепа на нашите цели и потребности. Това обаче никога не бива да става без предварителна консултация с Вашия мениджър и Международния юридически отдел.

НИЕ СЕ ПРОТИВОПОСТАВЯМЕ НА ЕКСПЛОАТАТОРСКИТЕ И НЕЧОВЕШКИ ТРУДОВИ ПРАКТИКИ

Colgate се противопоставя на незаконното използване на детски труд, човешката експлоатация и всички други форми на неприемливо отношение към работниците. Освен това, Colgate има политика да не поддържа делови отношения с доставчици или контрагенти, за които се знае, че практикуват нечовешко отношение към работниците, включително експлоатация, физически наказания, малтретиране, принудителен труд или други форми на злоупотреби. Компанията не допуска нарушаване на други трудови закони и ако се разбере, че има нарушения, това може да бъде основание за прекратяване на деловите отношения.

НИЕ ДЕМОНСТРИРАМЕ АНГАЖИМЕНТА СИ ДА СПАЗВАМЕ УНИВЕРСАЛНИТЕ ЧОВЕШКИ ПРАВА

Colgate има дългогодишен ангажимент да зачита човешките права и трудовите права по света и подкрепя Декларацията за правата на човека на ООН. Colgate е и един от основателите на Глобалните принципи на Съливан. Затова Colgate прилага и се старее да сътрудничи с делови партньори, които утвърждават следните норми:

- равни възможности за всички служители на всички нива, независимо от тяхната раса, цвят на кожата, религия, пол, полово самоопределяне, национален произход, етническа принадлежност, възраст, сексуална ориентация, инвалидност, семейно положение, статут на ветеран, или какъвто и да било друг признак, защитен от закона;
- безопасно и здравословно работно място, което допринася за благосъстоянието и опазва околната среда;
- заплащане, което позволява на служителите да посрещнат основните си нужди и предоставя възможности на служителите да усъвършенстват уменията и способностите си; и
- зачитане на законната свобода на сдружаване на служителите и признаване на всички законови права да се организират и да правят колективно договаряне.

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ОКОЛНАТА СРЕДА

По-чистата и здравословна околна среда е важна за Colgate не само защото това е правилно, но и защото е добре за бизнеса. Ние се ангажираме да направим каквото е необходимо, за да допринесем за съхранението на ограничените ресурси на Земята и за поддържане благосъстоянието на нашата планета за бъдещите поколения.

НИЕ СМЕ ПОЕЛИ АНГАЖИМЕНТ ЗА УСТОЙЧИВОСТ И СОЦИАЛНА ОТГОВОРНОСТ

В Colgate се отнасяме към устойчивостта по същия всеотдаен начин, по който се отнасяме към всеки аспект от нашата работа. Colgate подкрепя принципите за устойчивост и нашите основни ценности - загриженост, глобална работа в екип и непрекъснато усъвършенстване - направляват нашите усилия за устойчивост. Нашето внимание продължава да е насочено към хората, ефективността и планетата.

Освен това, имаме ангажимент да постигнем глобална устойчивост, да гарантираме постоянен и отговорен растеж на Colgate в полза на онези, на които служим, в това число нашите служители, акционери, потребители, клиенти и други заинтересовани лица по цял свят, като същевременно утвърждаваме благополучието на бъдещите поколения.

През последните няколко години устойчивостта и социалната отговорност заемат още по-приоритетно място за нас, чрез интегрирането на тези инициативи в търговските ни дейности. Този интегриран подход укрепва както инициативите ни в областта на устойчивостта и социалната отговорност, така и нашите търговски постижения, като ни помага в набирането и задържането на най-талантливите кадри, усъвършенства отношенията ни с акционерите и предлага нови възможности за новаторство. И което е може би най-важно, този приоритет въодушевява и ангажира служителите на Colgate по цял свят.

Допълнителна информация за програмата на компанията за устойчиво развитие може да намерите в раздел „Устойчивост: Даване на света основание да се усмихне“ на colgatepalmolive.com.

НИЕ ОПАЗВАМЕ И ЗАЩИТАВАМЕ ОКОЛНАТА СРЕДА

Компанията има ангажимент да прави всичко, за да помогне да спасим и съхраним ограничените ресурси на Земята. Нашите ангажименти към планетата обхващат потреблението на енергия, въглеродните емисии, използването на вода и изхвърлянето на отпадъци. Ето защо, всички ние трябва стриктно да спазваме буквата и духа на приложимите закони и нормативни актове за опазване на околната среда, и представляваната от тях обществена политика.

Ние насърчаваме открити комуникации с обществеността и поддържаме активно и продуктивно партньорство с общностите, в които работим. Ние ще продължим да споделяме информация с потребителите за нашата стратегия и програми за опазване на околната среда, и ще работим с ръководители и други хора от общността, които споделят нашия ангажимент.

Нашата постоянна стратегия за намаляване на екологичния отпечатък ще остане неразделна част от производството, опаковането, разпространението и маркетинга на нашите продукти.

Служителите на Colgate могат да получат допълнителна информация от насоките на компанията за „Опазване на околната среда, здравословни условия на труд и безопасност“, които се намират в Глава 18 на Насоките за бизнес практики на ourcolgate.com.

НАШИТЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С АКЦИОНЕРИТЕ

Ние се стремим да служим възможно най-добре на интересите на нашите акционери и да увеличаваме акционерната стойност.

НИЕ ПОДДЪРЖАМЕ ДОБРО КОРПОРАТИВНО УПРАВЛЕНИЕ, ЗА ДА ЗАЩИТИМ АКЦИОНЕРНАТА СТОЙНОСТ

Политиките и програмите за корпоративно управление на компанията, в които Кодексът за поведение е основен компонент, играят ролята на важна предпазна мярка за акционерите. През последните години бяха въведени множество механизми за „проверка и контрол“ от Конгреса на САЩ, Комисията по ценните книжа и фондовите борси, Нюйоркската фондова борса и други регулаторни органи и власти по цял свят, за утвърждаване на етичното корпоративно поведение, което от много години е стандартна практика в Colgate. Интересите на нашите акционери се обслужват добре от независим управителен съвет, съставен от значително мнозинство от независими членове и комисии, които отговарят за одита, заплащането и управлението. Постоянно актуализираните устави на комитетите и насоките за управление ясно очертават ролите и задълженията на членовете на управителния съвет и принципите на корпоративно управление на компанията.

Допълнителна информация за програмата за корпоративно управление на компанията може да намерите в „Насоки на Управителния съвет по важни въпроси на фирменото управление“ и в уставите на Одиторския комитет, Комисията по номиниране и корпоративно управление, Комисията по въпросите на персонала и организационната структура и Финансовата комисия на компанията, които са на разположение на colgatepalmolive.com.

НИЕ ПОДДЪРЖАМЕ СТАБИЛНИ ПРОГРАМИ ЗА ОДИТ, ЗА ДА ПОВИШИМ ДОВЕРИЕТО НА ИНВЕСТИТОРИТЕ

Компанията гледа сериозно на качеството, целостта и прозрачността на финансовите отчети. Този подход се отразява в дългогодишните фирмени политики и процедури, които включват група за вътрешен одит, наблюдаваща звената за финансов контрол по цял свят, независими одитори с широки пълномощия и независим Одиторски комитет, осъществяващ надзор над тези дейности. С цел максимално оползотворяване на тези ресурси, от нашите кадри се очаква да участват в открита и честна комуникация, и свободен обмен на информация с вътрешните и външните одитори и Одиторския комитет.

Допълнителна информация за важната роля на вътрешните одитори на компанията, независимите одитори и Одиторския комитет може да намерите в „Устава на Комисията по одит“, на colgatepalmolive.com.

НИЕ РЕДОВНО ИНФОРМИРАМЕ АКЦИОНЕРИТЕ ЗА НАПРЕДЪКА НА КОМПАНИЯТА

Всяка година акционерите получават покана за участие в годишното събрание на компанията, където се прави обзор на напредъка на компанията през изминалата година и акционерите имат възможност да задават въпроси на висшето ръководство на компанията. През месеците между събранията, акционерите могат да посещават страницата на компанията в Интернет colgatepalmolive.com.

НАШАТА ОТГОВОРНОСТ ЗА СПАЗВАНЕ НА НОРМАТИВНАТА УРЕДБА



Наличието на писмен кодекс за поведение не е достатъчно - всички служители на Colgate сме длъжни да отстояваме нормите за поведение, и личното ни поведение трябва да отразява този ангажимент към нашите високи етични норми.

КОМУНИКАЦИЯТА И РАЗКРИВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯ СА ОТ КЛЮЧОВО ЗНАЧЕНИЕ

При започване на работа в Colgate, всеки от нас поема отговорност да спазва тези норми на поведение, законите и нормативните актове, както и подробните насоки, включени в Насоките за бизнес практика, както и останалите политики, процедури и насоки, изготвени от нашата компания и нейните дъщерни фирми, оперативни звена и подразделения. Ръководителите отговарят за запознаването на подчинените си с тези норми, за осигуряване на тяхното разбиране и спазване, и за създаването на атмосфера, в която хората свободно могат да обсъждат етични и правни теми.

НИЕ ИМАМЕ НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ ВЪТРЕШНИ РЕСУРСИ, КОИТО МОГАТ ДА ВИ ПОМОГНАТ, АКО ИМАТЕ НУЖДА ОТ НАСОКИ

Кодексът не дава окончателни отговори на всички въпроси. Ето защо, трябва да разчитаме най-вече на усета на всеки служител какво да прави, за да спазва високите стандарти на компанията, включително осъзнаване кога да търси насоки какво да прави в даден случай. Ако имате въпроси за съдържанието на Кодекса или се съмнявате как да постъпите в даден случай, моля да потърсите насоки съгласно указанията по-долу.

КЪМ КОГО ДА СЕ ОБЪРНА, АКО ИМАМ НУЖДА ОТ ПОМОЩ?



СЛУЖИТЕЛ



ПРАВНИ ВЪПРОСИ

Свържете се с член на Международния юридически отдел, ако имате въпроси за спазването на нормативната уредба или искате съвет или помощ при тълкуването на закони, разпоредби или политики на компанията, включително Кодекса и Насоките за бизнес практика.



ГЛОБАЛНА ЕТИКА И СПАЗВАНЕ НА НОРМАТИВНАТА УРЕДБА

Приканваме Ви да се свържете с отдел Глобална етика и спазване на нормативната уредба посредством EthicsLine, да зададете въпроси, да получите насоки как се прилага Кодекса в конкретни случаи или да „говорите открито“ за възможни нарушения.



ЧОВЕШКИ РЕСУРСИ

Може да се обърнете и към служител на Човешки ресурси за консултация и съвет по етични въпроси.



ВАШИЯТ РЪКОВОДИТЕЛ

Говорете с Вашия ръководител или член на ръководния екип относно етични съображения или въпроси. Ако не могат да Ви помогнат, те ще Ви насочат към подходящите ресурси. Ако не Ви е удобно да говорите пряко с Вашия ръководител, можете да се обърнете към Човешки ресурси или Глобална етика и спазване на нормативната уредба.

ВЪПРОС:

Като мениджър, какво трябва да правя, ако мой колега „говори открито“ и изрази загриженост?

ОТГОВОР:

Като ръководител, от Вас се очаква да насърчавате другите да говорят открито и честно, и да повдигат въпроси, дори и бъдат деликатни. Когато Ваш колега изрази загриженост или помоли за помощ, трябва да останете обективни, откровени и отзивчиви. Благодарете на члена на екипа за това, че изразява ангажираност за етичните стандарти на компанията. Въпреки че може да не сте готов да му дадете незабавен отговор, можете да потърсите съдействие от други служби като Човешки ресурси, Международния юридически отдел, или Глобална етика и спазване на нормативната уредба, за да Ви помогнат да дадете подходящи насоки на Вашия колега.

НИЕ „ГОВОРИМ ОТКРИТО“ И ДОКЛАДВАМЕ ОПАСЕНИЯТА СИ НА СЪОТВЕТНИТЕ СЛУЖБИ

Ако знаете или имате достатъчно основание да подозирате, че има нарушение на Кодекса, Насоките за бизнес практика или другите политики на компанията, трябва незабавно да докладвате това на Вашия ръководител, Човешки ресурси, Глобална етика и спазване на нормативната уредба, или на Международния юридически отдел. Можете да се обърнете също и към по-висшестоящи ръководители, без да се страхувате от репресивни мерки.

КАК МОГА ДА СЪМ СИГУРЕН, ЧЕ НЯМА ДА БЪДАТ ПРЕДПРИЕТИ ОТРИЦАТЕЛНИ ДЕЙСТВИЯ СРЕЩУ МЕН?

Можете да се обадите на Глобална етика и спазване на нормативната уредба, използвайки етичната линия на Colgate-Palmolive EthicsLine.

Цялата информация, предоставена чрез EthicsLine, се преглежда и ако се отнася до Кодекса, се разследва бързо и щателно от Глобална етика и спазване на нормативната уредба и/или Международния юридически отдел. От изключително важно значение е докладващите да не правят собствени разследвания, тъй като могат да са свързани със сложни правни въпроси. Предприемането на самостоятелни действия може да компрометира целостта на разследването и да се отрази отрицателно както на Вас, така и на Colgate.

Можете да подавате анонимни доклади, ако се допуска от местните закони. Но ние Ви приканваме да се представяте, когато се обаждате, за да улесните разследването и по-нататъшните действия. В някои страни има закони, ограничаващи видовете информация, която може да докладвате. Ако законите се отнасят до Вашия случай, представител на Глобална етика и спазване на нормативната уредба ще Ви свърже с някой от Вашето звено, който може да отговори на въпроса Ви или да Ви окаже съдействие.

Имайте предвид обаче, че ако искате да разкриете самоличността си, компанията ще предприеме всички необходими мерки да опази самоличността Ви, предоставената информация ще бъде поверителна и ще се разкрие само ако:

- Е необходима за провеждане на ефективно разследване и предприемане на подходящи мерки; или
- Се изисква по закон.

Докладът или жалбата могат да съдържат лични данни. При разследване на нарушение или предполагаемо нарушение може да се наложи, в зависимост от местните закони, лични данни, събрани в една страна, да бъдат прехвърлени в друга, включително в САЩ. В такива случаи личните данни могат да бъдат използвани от служители на компанията и лица в Colgate, участващи в действията на отдел Глобална етика и спазване на нормативната уредба, за разследване на доклада, но само за определен период от време, съобразен с тази цел (след това личните данни ще бъдат унищожени или съхранени съгласно изискванията на фирмената политика или закона).

ETHICSLINE НА КОДЕКСА ЗА ПОВЕДЕНИЕ



ethics@colpal.com



(800) 778-6080
(безплатно от САЩ, Канада и
Пуерто Рико)
1- (212) 310-2330
(за сметка на абоната от всички
други точки)



Global Ethics & Compliance
Colgate-Palmolive Company
300 Park Ave, 5th Floor
New York, NY 10022



Интернет



Факс
(212) 310-3745

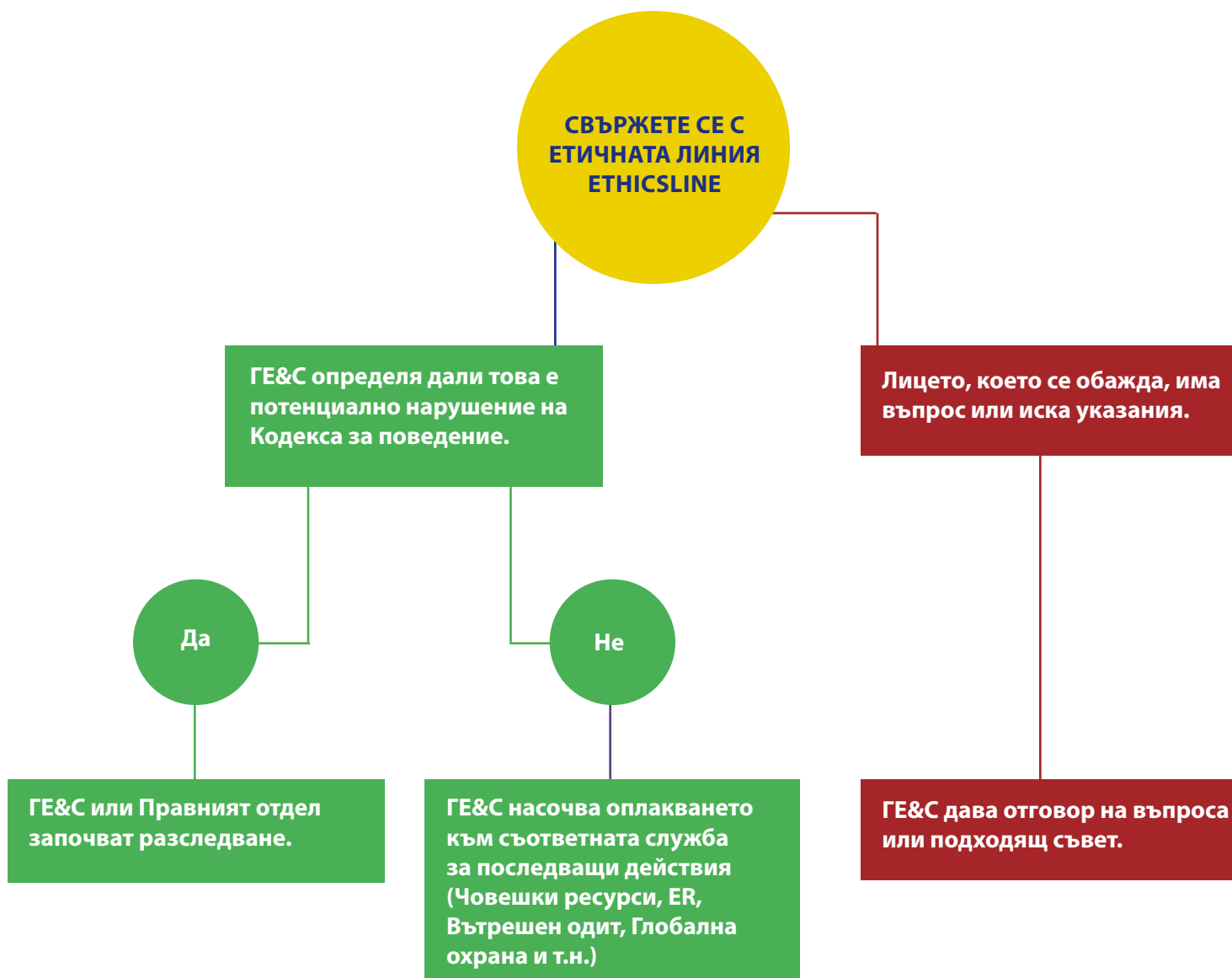
ВЪПРОС:

Чувал съм, че мнението ми е от значение, но неотдавна ходих при моя началник да „говоря открито“ по въпрос, който сериозно ме безпокои, но нищо не се случи. Какво да правя?

ОТГОВОР:

Всички ние сме длъжни да направим така, че компанията да поддържа култура на почтеност и високи етични стандарти. Ако смятате, че не са взети подходящи действия за решаване на повдигнатите от Вас въпроси, можете да се обърнете към други служби. Не се страхувайте да повдигнете въпроса на по-високо ниво и да „говорите открито“ пред следващото ниво на управление, Човешки ресурси, Международния юридически отдел или Глобална етика и спазване на нормативната уредба. Компанията оценява Вашите усилия за повдигане на този въпрос.

КАКВО ЩЕ СТАНЕ СЛЕД КАТО СЕ СВЪРЖА С ETHICSLINE?



ПРОЦЕС НА РАЗСЛЕДВАНЕ НА COLGATE



МОГАТ ДА БЪДАТ ПРЕДПРИЕТИ ДИСЦИПЛИНАРНИ МЕРКИ

Компанията има политика на „нулева толерантност“ към всяко поведение, нарушаващо Кодекса или Насоките за бизнес практика. Това означава, че след като нарушението бъде потвърдено, ще бъдат предприети подходящи мерки съгласно естеството и обхвата на нарушението. Никой служител или ръководител в компанията няма право да действа в противоречие с Кодекса или да разрешава, разпорежда, одобрява или приема такова поведение от което и да било друго лице. С оглед на това, компанията възнамерява да предотвратява възникването на поведение, което не е в съответствие с Кодекса или Насоките за бизнес практика и да възпира такова поведение възможно най-бързо след установяването му. Служители на Colgate, които нарушават Кодекса или Насоките за бизнес практика, могат да бъдат подложени на дисциплинарни мерки, включително уволнение, съгласно местните закони.

КОДЕКСЪТ ВАЖИ ЗА ВСИЧКИ СЛУЖИТЕЛИ НА COLGATE И ВСИЧКИ ДЕЙНОСТИ НА КОМПАНИЯТА

Спазването на Кодекса за поведение и Насоките за бизнес практика ще се следи от отдел Глобална етика и спазване на нормативната уредба. Отделът се отчита пред Главния изпълнителен директор/Председател на Управителния съвет и Председателя на Одиторския комитет на Управителния съвет на Colgate за създаването, прилагането и изпълнението на Кодекса за поведение и свързаните с него програми.

Информацията, докладвана на отдел Глобална етика и спазване на нормативната уредба, или постъпила по други канали, се предава поверително според нуждите на Одиторския комитет.

Кодексът важи за всеки, който работи за компанията Colgate-Palmolive и нейните дъщерни фирми, включително директорите, както и за членовете на Управителния съвет и представителите на компанията, съгласно приложимите закони. Копия на Кодекса могат да се намерят онлайн, както на вътрешния интранет сайт, така и на външния интернет сайт и трябва да се предоставят на всички трети лица, упълномощени да действат от името на компанията. Служителите на Colgate по цял свят демонстрират своята ангажираност да спазват нормативната уредба и етичните норми на компанията, като участват в ежегодно обучение и атестация за Кодекса за поведение.



300 Park Avenue
New York, NY 10022
212-310-2000
www.colgatepalmolive.com